

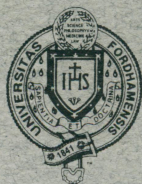
TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

Editors

SUSAN BOYNTON MARTIN CHASE
CARMELA VIRGILLO FRANKLIN WILLIAM E. KLINGSHIRN
JOSEPH T. LIENHARD WOLFGANG P. MUELLER
GIORGIO PINI

VOLUME 63



FORDHAM UNIVERSITY
NEW YORK
2008

TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

VOLUME 63

TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

Editors

SUSAN BOYNTON MARTIN CHASE
CARMELA VIRCILLO FRANKLIN WILLIAM E. KLINGSHIRN
JOSEPH T. LIENHARD WOLFGANG P. MUELLER
GIORGIO PINI

VOLUME 63



FORDHAM UNIVERSITY
NEW YORK
2008

Traditio is published annually by Fordham University. One copy of any manuscript submitted for publication should be sent by the beginning of December to the managing editor, TRADITIO, Duane Library 102, Fordham University, Bronx, NY 10458, U.S.A. (For UPS and other services, 441 E. Fordham Rd. may be added.) E-mail for editorial matters: traditio@fordham.edu. Manuscripts should be prepared in accordance with the *Manual of Style* published by the University of Chicago Press. Other editors will gladly receive correspondence and inquiries at any time. The TRADITIO style sheet and complete indexes, by author and subject, as well as editors' addresses, are available at www.fordham.edu/traditio.

Book reviews do not appear in TRADITIO, and unsolicited books sent for review will not be returned.

All correspondence on business matters should be addressed to Fordham University Press, Bronx, NY 10458-5172, U.S.A. Subscription: \$65.00 per year post-paid. E-mail for business matters: mnoonan@fordham.edu. Most volumes are available; details upon application.

EDITORS

SUSAN BOYNTON, Ph.D.
Columbia University

MARTIN CHASE, S.J., Ph.D.
Fordham University
Associate Managing Editor

CARMELA VIRCILLO FRANKLIN, Ph.D.
Columbia University

WILLIAM E. KLINGSHIRN, Ph.D.
The Catholic University of America

JOSEPH T. LIENHARD, S.J.,
Dr. theol. habil.
Fordham University
Managing Editor

WOLFGANG P. MUELLER,
Ph.D., Dr. phil. habil.
Fordham University

GIORGIO PINI, Ph.D.
Fordham University

In volume 62 of TRADITIO for 2007, the names of six editors, Elizabeth A. R. Brown, Brian E. Daley, Jocelyn N. Hillgarth, Charles H. Lohr, Elizabeth C. Parker, and Michael Roberts, who had in fact resigned, were included, by error. The managing editor sincerely regrets and offers apologies for this oversight.

Library of Congress Catalog Number: 44-9165 rev.

All rights reserved.

© Copyright 2008 by Fordham University

ISSN 0362-1529

COMPOSED AND PRINTED IN BELGIUM AT CULTURA, WETTEREN

CONTENTS

| | | |
|---|------------------------|-----|
| Intensität der Elementarqualitäten nach Galen | FRANJO KOVAČIĆ | 1 |
| Aldhelm of Malmesbury and High Ecclesiasticism in a Barbarian Kingdom | G. T. DEMPSEY | 47 |
| Too Much of Too Little: Guthlac and the Temptation of Excessive Fasting | SARAH DOWNEY | 89 |
| The Manuscript Evidence for the <i>De octo quaestionibus</i> Ascribed to Bede | ERIC KNIBBS | 129 |
| The Foreign Beowulf and the “Fight at Finnsburg” | SCOTT GWARA | 185 |
| “Pipinus Rex”: Pippin’s Plot of 792 and Bavaria | CARL I. HAMMER | 235 |
| The Trinity, Universals, and Particular Substances: Philoponus and Roscelin. | CHRISTOPHE ERISMANN | 277 |
| The Politics of Sanctity in Thirteenth-Century Ferrara. | JANINE LARMON PETERSON | 307 |
| <i>Proprietas</i> : Las propiedades ocultas según Arnau de Vilanova | SEBASTIÀ GIRALT | 327 |

ABBREVIATIONS

The following sigla are used without further explanation:

| | |
|---------------------|--|
| AH | <i>Analecta hymnica medii aevi</i> |
| AS | <i>Acta sanctorum</i> |
| BL | London, British Library |
| BN | Bibliothèque nationale, Biblioteca nacional, Biblioteca nazionale |
| BNF | Paris, Bibliothèque nationale de France |
| CAH | <i>Cambridge Ancient History</i> |
| CCG | <i>Corpus Christianorum: Series graeca</i> |
| CCL | <i>Corpus Christianorum: Series latina</i> |
| CCM | <i>Corpus Christianorum: Continuatio mediaevalis</i> |
| CIL | <i>Corpus inscriptionum latinarum</i> |
| CMH | <i>Cambridge Medieval History</i> |
| CSCO | <i>Corpus scriptorum christianorum orientalium</i> |
| CSEL | <i>Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum</i> |
| DACL | <i>Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie</i> |
| DDC | <i>Dictionnaire de droit canonique</i> |
| DHGE | <i>Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques</i> |
| DThC | <i>Dictionnaire de théologie catholique</i> |
| Du Cange | Du Cange, Favre, Henschel, <i>Glossarium mediae et infimae latinitatis</i> |
| EETS | Early English Text Society |
| GCS | <i>Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten [drei] Jahrhunderte</i> |
| HBS | <i>Henry Bradshaw Society</i> |
| IG | <i>Inscriptiones graecae</i> |
| ILS | Dessau, <i>Inscriptiones latinae selectae</i> |
| JL | Jaffé, <i>Regesta pontificum romanorum</i> . . . ed. secundam curaverunt S. Loewen- |
| JK | feld (JL: an. 882–1198), F. Kaltenbrunner (JK: an. ?–590), P. Ewald |
| JE | (JE: an. 590–882) |
| LThK ^{2,3} | <i>Lexikon für Theologie und Kirche</i> , 2 nd , 3 rd ed. |
| Mansi | Mansi, <i>Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio</i> |
| MGH | <i>Monumenta Germaniae historica</i> |
| OECD | <i>A New [Oxford] English Dictionary on Historical Principles</i> |
| PG | Migne, <i>Patrologia graeca</i> |
| PL | Migne, <i>Patrologia latina</i> |
| PO | <i>Patrologia orientalis</i> |
| Potthast | Potthast, <i>Regesta pontificum romanorum</i> |
| RAC | <i>Reallexikon für Antike und Christentum</i> |
| RE | Pauly, Wissowa, Krol, <i>Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft</i> |
| RIS ² | Muratori, <i>Rerum italicarum scriptores: Raccolta degli storici italiani</i> , nuova ed. . . . con la direzione di G. Carducci, V. Fiorini, P. Fedele |
| SC | Sources Chrétiennes |
| SIG | Dittenberger, <i>Sylloge inscriptionum graecarum</i> |
| ThLL | <i>Thesaurus linguae latinae</i> |
| TU | <i>Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur</i> |

For serial publications of the great academies: *Abh. Akad.* . . . [followed by name of city, e.g. *Berlin*, *Munich*, etc.] = *Abhandlungen der* . . . [preussischen, bayerischen, etc.] *Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse*. Similarly for *Mémoires*, *Proceedings*, *Rendiconti*, *Sitzungsberichte*, etc. The abridged form is always understood as referring to the series covering philosophy and the humanities where several classes or sections exist in a single academy.

Mém. Acad. Inscr.
Proc. Brit. Acad.
Rendic. Accad. Lincei

Rendic. Istit. Lombardo
Sb. Akad. Vienna

TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

VOLUME 63